its own rules, if each infraction were punished strictly according to prescribed sanctions and if all the formal norms were always respected. To be a part of a society is to know which of its rules prescribe or prohibit absolutely or conditionally; whether a particular action which is not forbidden is nevertheless something that is simply "not done"; whether human beings, always imperfect, must in any particular case actually be punished or whether the offence should blinked. Exceptions to the formal rules are not haphazard. Rather, they are ordered by what may be called implicit norms, or secondary or functional norms. These are as well known and as well established as norms which are explicit and formal. Taken together, the explicit, primary norms and the implicit, secondary norms form the "active norms" of the society. By means of secondary norms, society can come to terms with the social and psychological impossibility of a perfect correspondence between the formal norms of the social structure, invented by men in the interest of social order, and the actions of men confronted by the empirical realities of human existence.

Each society has its own calculus of values by which it establishes its active norms, the norms to be respected verbally but understood to be neither practical nor practised, and the rules of punishment which are to be taken seriously. It will not be possible to understand the life of the women of Burundi without knowing both the formal norms of the social structure and the secondary, functional norms. The life of a Rundikazi is made up of various elements. To reconstruct it, we shall begin with a description of women as members of Rundi society, of which they form an integral part. We shall then describe women in the specifically feminine roles, and we shall conclude with an account of the devices used by women to realize the values of their patriarchal society.

• • •

The Rundi describe their society as a hierarchy ordered by *Imana*, the Supreme Being, who is at its summit. Among human beings, it is the *mwami*, the king, who is superior to all. In the past, there was also Kiranga, the legendary head of a possession cult. He was said to be of approximately the same rank as the *mwami*.[5] Immediately below the king are the *baganwa*, the princes—four generations of the descendents of a king. The *mwami* and the *baganwa* are the rulers of the Rundi. In the traditional system, the power of the *mwami* was defined by his inheritence of absolute royal power and of the entire country, together with all its goods,

10:Albert E-5 (1956-1957)1963
FO42 Rundi FO42

their friends, especially if they are away from home. A wife who always gives abundant beer and food to her husband's friends is, by so doing, showing respect for her husband.

Beauty does not count very heavily, but a man is not displeased if people notice that his wife is attractive and well-fleshed, has a long and narrow nose, a light skin, and is somewhat like a cow. If a woman is fortunate, she will have a child every two years, and the children will not die. One of the most fortunate women of whom the Rundi spoke—a Tutsikazi *imfura*, needless to say—gave birth to a child virtually every 11 months. The husband of a wife who produces many children is a real man, and people always speak highly of the fathers of many children.

A husband supervises his wife, as every superior supervises his inferiors, and he must punish her if she does not do as she ought. Hence, a Tutsi will not hesitate to go to see whether all the clothes he has given his wife are in the baskets that serve as wardrobes for women. He also goes to see if everything is clean. If he is not satisfied, he will warn his wife that she must change her ways. Sometimes she makes excuses. Perhaps she has not worked well because she has been ill, or because she had to do a great deal of work for her mother-in-law, because several of the workers have run off to Uganda, because her husband ordered more work than she had strength to do. A considerate husband will check up on his wife's explanations. If he is satisfied that they are correct, he will do his best to see that she has help, even if he has to help her himself. A man of bad character, however, does not accept any excuses. He will beat his wife, he will insult her, and she can expect to be sent back home, unless she becomes angry and goes back without waiting to be sent.

The Rundi speak a great deal about "good character" and "bad character". Character, for them, explains most of human behaviour. Obviously, the ideal marriage unites a woman of good character with a man of good character. However, there are a great many people of bad character, probably most people. This explains, they say, the numerous quarrels and divorces. People know what they ought to do, but they don't do it. In all truth, a young woman lives like a nomad. She goes from her father's home to the home of her first husband, then after quarrels or divorce back again to her father, then to a second husband, then back to her father, until at last she finds a husband who pleases her and who at the same time is pleased with her. Divorce is forbidden those who are Catholics. Nevertheless, for them as for the other Rundi, married life is no more peaceful than any other interpersonal relationship among the

10:Albert E-5 (1956-1957)1963
FO42 Rundi FO42

Women of Burundi: A Study of Social Values

[5]For the most part, what is here said of Burundi was true also of the people of the neighbouring kingdom of Ruanda. Significant differences will be footnoted. For the hierarchical principle in Ruanda, see: J. J. Maquet, *Le Système des Relations sociales dans le Ruanda ancien*, Annales du Musée Royal du Congo Belge, Tervuren (Belgique), Sciences de l'Homme, Ethnologie, vol. I, 1954.

[6]Burundi is changing its laws. Thus, women and other social inferiors increasingly enjoy legal privileges and rights.

[7]In Ruanda, the queen-mother shared the royal power with her son, the *mwami*. This was not the case in Burundi.

[8]Very little will be said about religion in Burundi. The cult of Kiranga, the ancestor cult, and every other aspect of traditional religion and belief have been legally suppressed. About one-third of the population have been converted to Christianity. Religion, traditional and contemporary, is always important in the life of a society, but it may be concluded from the behaviour, the interests and the values of the Rundi that their society is secular rather than sacred.

[9]The word "caste" is not entirely satisfactory for describing the social distinctions of Burundi. However, there does not seem to be any better translation for the term, *aboko*, which connotes racial differences and to which are attached taboos and marriage regulations which separate rather rigidly these divisions of Rundi society.

[7]Although the terms "Hamitic" and "Bantu" are, properly speaking, linguistic terms, they will be used here, for lack of anything better, in their common acceptation as referring to social-cultural groups.

[9]In Ruanda, the Twa are more respected than the Hutu. Moreover, caste distinctions in Ruanda are social rather than racial. *Cf.* J. J. Maquet, *op. cit.*

[9]When the *mwami* of Ruanda gave a Tutsi wife to a man of an inferior caste, he raised the man to the higher caste.

[10]*Cf.* Jean Hiernaux, *Analyse de la Variation des Caractères physiques humains en une Région de l'Afrique centrale: Ruanda-Urundi et Kivu.* Annales du Musée Royal du Congo Belge, Tervuren (Belgique), Sciences de l'Homme, Anthropologie, vol. 3, 1956.

[11]Since 1952, polygamy is no longer permitted. Nevertheless, there are still a good many plural marriages. In the past, a prince might easily have had 20 wives. The average Rundi, however, would not have been wealthy enough to pay for more than two or three.

[12]These taboos are not known in Ruanda.

[13]The Hutu husband is obliged to build and to make repairs on the house, to take care of the banana grove that encircles the homestead, and to brew banana beer.

[14]In the past, there was only one harvest each year. There are now two, but the second one is relatively light.

[15]Almost nothing is known about the Twa, except that the men go to the marshes for the clay needed by the women to make pots and then sell them. The work in the fields is done by the women, but it appears that the men are often home and help.

[16]It has been suggested that anæmia explains the physiological condition interpreted by the Rundi as a prolonged pregnancy.

[17]Blinded by the ideas of my own culture about men's interest in their children's paternity, I wasted a great deal of time in the field seeking confirmation from Hutu and Tutsi, the Europeanized and the traditional. I was finally convinced of the lack of interest in biological paternity. This is, in any case, in keeping with the rather liberal rules pertaining to sexual relations in the kinship system.

WTA 19